Oktober 2020

Jahrgang 42

Verwaltungsgemeinschaft
Hinterschmiding - Philippsreut

Mitteilungsblatt

Erntedank

Lokales

Hinterschmiding

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

im Allgemeinen wird immer wieder kommuniziert, Hinterschmiding hat viel zu bieten, hat eine ausgezeichnete Infrastruktur in bester Lage. Hinterschmiding ist eine Gemeinde, in der man sehr gerne lebt und wohnt, wird mir immer wieder gesagt. Diese Aussage freut mich natürlich und kann meinerseits auch vollumfänglich bestätigt werden. Im Jahre 2020 haben sich nämlich wieder 10 Familien entschieden, hier zu leben und zu wohnen. In diesem Jahr werden 10 neue Einfamilienhäuser gebaut, 2 in Kaining, 1 in Sonndorf, 1 in Herzogsreut und 6 in Hinterschmiding. Eine hervorragende bauliche Entwicklung, die nicht nur unseren Einwohnerstand stabilisiert, sondern uns auch Ansporn gibt, unsere Gemeinde noch attraktiver zu gestalten.

Über die Themen der letzten Gemeinderatsitzung am 21. September darf ich Sie wie folgt informieren:

Dem Gremium wurde mitgeteilt, dass folgende Genehmigungen im Bürowege erledigt wurden:

- Im Freistellungsverfahren wurde der Bauantrag zum Neubau eines EFH mit Doppelgarage in der Hofreutstraße in Hinterschmiding genehmigt.
- Mit demselben Verfahren wurde ein Bauantrag zum Neubau eines EFH mit Doppelgarage in der Sonndorfer Siedlung genehmigt.

Bauleitplanung WA Sonndorfer Straße und WA Kaininger Straße

Der Gemeinderat hat für die o.g. Baugebiete den Aufstellungsbeschluss für die Änderungen der BPläne WA Sonndorfer Straße und Kaininger Straße gefasst. Gegenwärtig wurden die Stellungnahmen im Rahmen der Bürger- und Fachstellenbeteiligung abgewogen. Das Gremium hat nun die Änderung der beiden BPläne als Satzung beschlossen. Die Satzungen treten am Tage der Bekanntmachung in Kraft.

Straßenverkehrsordnung – Anordnung einer verkehrsrechtlichen Anordnung

Bei der östlichen Ein- bzw. Ausfahrt in der Hofreutstraße ist die Kreuzung nicht gesetzeskonform geregelt. Aus der Hofreutstraße her ist ein Schild „Vorfahrt gewähren“ angebracht. Folglich müsste im Säumerweg das Verkehrszeichen „Vorfahrtstraße“ angebracht sein, welches aber fehlt. Insofern ist die Kreuzung nicht nach den Bestimmungen der StVO geregelt. Das selbige trifft für die Einfahrt zu den Anwesen Hofreutstraße 40-45 zu. Der Gemeinderat hat nun bestimmt, dass die o.g. Kreuzungen mit den Verkehrseichen VZ 205 und 306 geregelt werden. Die Vorfahrtsstraße ist der Säumerweg.

Abwasser – „Auflassung Kläranlage Herzogsreut“

Im Gremium wurde nochmals die o.g. Thematik diskutiert und u.a. auch die neueste Untersuchung der Trassenführung von Herzogsreut nach Heldengut, die sich aufgrund des nochmaligen Baugrundgutachtens positiver darstellt. Die vorläufige Kostenberechnung beläuft sich aufgrund der neuen Erkenntnisse auf 1.42 Mio €. Das Vorhaben wird voraussichtlich mit 50 % gefördert werden. Nach ausführlicher Behandlung dieses wichtigen Vorhabens ist der Gemeinderat mit der vorgelegten Planung mitsamt der Kostenberechnung einverstanden und beauftragte die Verwaltung beim WWA Deggendorf den Antrag für die wasserrechtliche Erlaubnis, sowie einen Förderantrag nach RZWas 2018 zu stellen. Des Weiteren wurde die Verwaltung beauftragt, beim Staatl. Straßenbauamt eine Genehmigung für die Trassenführung einzuholen. Nach Förderzusage soll unmittelbar die Ausschreibung durchgeführt werden. Die Bauausführungen werden im Frühjahr 2021 beginnen und sind 2021 abzuschließen, damit die geforderte Kassenwirksamkeit erreicht wird. Zudem ermächtigt der Gemeinderat den 1. Bürgermeister, die notwendigen Grundstücksverhandlungen mit den privaten Eigentümern, ebenfalls für die Trassenführung, zu führen.

Wasserversorgung Sonndorf – Erneuerung Hauptwasserleitung

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung beschlossen, dass die alte und sehr brüchige Gussleitung von der sog. Kaidan-Kurve bis zum Hydranten beim Anwesen Manzenberger auszuwechseln ist. Eine entsprechende Ausschreibung hat stattgefunden. Die Tiefbauarbeiten wurden wie ausgeschrieben an die günstigste Bieterin auch so vergeben. Zu Beginn der Bauausführung hat sich jedoch herausgestellt, dass die Bestandsplanung, die aus den 90er Jahren stammt, nicht mit dem tatsächlichen Bestand übereinstimmte. Die alte Gussleitung beginnt nicht beim Hydranten sondern beim Anwesen Lenz. Insofern musste vor Ort und sofort entschieden werden, dass auch dieses Teilstück auszuwechseln ist.

Des Weiteren hat sich herausgestellt, dass die Anwesen Dorfstraße 20, 24, 24a und 26 im Keller bzw. unter dem Hausvorbau im Treppenbereich des Anwesens Dorfstraße 18 angeschlossen sind. Dieser Umstand kann so nicht hingenommen werden und muss dringend beseitigt werden. Es wurde daher entschieden, dass die vorgenannten Anwesen separat an der Hauptleitung angeschlossen werden. Die Gemeinde ist für die Kosten bis zur privaten Grundstücksgrenze verantwortlich. Im privaten Bereich gehen die Kosten zu Lasten der Anlieger. Der Gemeinderat hat diese Entscheidungen nachträglich einstimmig genehmigt.

GE-Heldengut 2 – Submission Wasser- und Abwassererschließung

Die Erneuerung des Gewerbegebietes „GE Heldengut II“ wurde entsprechend des Vergaberechtes nach VOB/A öffentlich ausgeschrieben. Insgesamt haben 12 Bieter (bei 65 Aufrufen) die Unterlagen heruntergeladen.

Tatsächlich haben sechs Bewerber form- und fristgerecht ein Angebot eingereicht. Nach Prüfung der einzelnen Angebote hat der Gemeinderat den o.g. Auftrag zum Angebotspreis i.H.v. 179.563,66 € an die Fa. Paulik, Speltenbach, als günstigste Bieterin vergeben. Die Bauausführungen sind bis Juli 2021 zu leisten.

Satzung über Straßenbenennung und Hausnummerierung – Antrag auf Ausnahme

Ein Hausbesitzer in Hinterschmiding beantragte eine Ausnahmegenehmigung von der Satzung für Straßenbenennung und Hausnummerierung. Als Begründung wurde angeführt, dass der Antragsteller eine deutlich größere Hausnummer, Höhe ca. 30 cm, ggf. reflektierend oder selbstleuchtend an der straßenseitigen Außenwand anbringen will. Dies erleichtert bei Dunkelheit ein leichteres Auffinden der Adresse, u.a. für Rettungsdienste. Die Satzung besteht nun seit mehr als 41 Jahren und hat sich bewährt – Ausnahmen wurden bis dato nicht erteilt. Um keine Präzedenzfälle zu schaffen, wurde der Antrag einstimmig abgelehnt.

Gemeindejugendarbeit – MAKE - Mehr Als Kein Einfluss

Über die ILE Wolfsteiner Waldheimat wurde der Gemeinde das Projekt für die Gemeindejugendarbeit „**MAKE**“ – **M**ehr **a**ls **k**ein **E**influss vorgestellt und angeboten. Die Aufgaben und Ziele des Projekts sind präventiv und unterstützend und sollen familienfreundliche Gemeinden schaffen. Der hauptsächliche Bedarf, der auf Grund von Befragungen maßgeblich in Erscheinung getreten ist, ist eine attraktive, offene Jugendarbeit, Jugendkultur, also Förderung von Veranstaltungen, die jugendpolitische Beteiligung in den Gemeinden sowie die Prävention mit professioneller Beratung vor Ort.

Ein Lösungsansatz ist angedacht, dass der Landkreis das Projekt mit seiner Fachaufsicht, der Koordination und der Trägerschaft begleitet und eine Projektstelle schafft. Vier Gemeinden könnten sich dann eine Fachkraft teilen und die Kosten dafür dem Landkreis erstatten. Das würde bedeuten, dass 25% einer Vollzeitkraft die Gemeinde bezahlten müsste. Die Kosten würden ca. 14.000 €/Jahr betragen. Der Gemeinderat hat mit einer Gegenstimme das Angebot abgelehnt.

Bauhoffuhrpark – Ersatzfahrzeug Unimog U 1200

Im Gemeinderat wurde entschieden, dass der in diesem Haushaltsjahr angedachte Ersatzkauf auf 2021 verschoben wird und die eingeplante Haushaltssumme für das Folgejahr wieder im Haushaltsplan einzuplanen ist. Es wurde festgelegt, dass die Bauhofkollegen nochmals den MAN-LKW mit der Winterdienstausrüstung testen sollen. Erst dann wird entschieden.

Anträge aus der GR-Sitzung vom 10.06.2020 von Herrn GRM Moritz

a) Sachstand und Vorgehensweise Dorferneuerung Herzogsreut; Info

- Am 14.10.2020,14.00 Uhr findet im Rathaus die offizielle Einleitung mit Urkundenübergabe für die einfache Dorferneuerung Herzogsreut statt.
- Anschließend muss ein Architekt mit dem Projekt beauftragt werden – eine öffentliche Ausschreibung mit Vergabe wird vorausgesetzt.
- Nach diesem Schritt wird das beauftragte Architekturbüro mit dem Gemeinderat und dem Arbeitskreis Gespräche über die genaue Zielsetzung und Vorstellung führen.
- Mit dem Architektenentwurf, der sowohl dem Gemeinderat und dem Arbeitskreis vorgestellt wird, kann die Förderung beim Amt für Ländliche Entwicklung beantragt werden.
- Nach Förderzusage und Festsetzung der Förderhöhe durch ALE kann mit den öffentlichen Ausschreibungen begonnen werden.
- Wann der Baubeginn sein wird, kann gegenwärtig noch nicht festgesetzt werden.

b) Bei jedem Besprechungstermin beim Bürgermeister in punkto Dorferneuerung Herzogsreut muss ein Gemeinderat aus Herzogsreut hinzugezogen werden.

- Dass bei Besprechung beim 1. Bürgermeister Gemeinderäte anwesend oder hinzugeladen werden sollen, ist nicht üblich und wird in keiner Kommune so praktiziert. Dieser Antrag wurde meinerseits abgelehnt. Herr Moritz hat seinen Antrag sodann zurückgezogen.

c) Wie wird mit den Mietern im Alten Schulhaus verfahren, müssen diese ausziehen und wohin?

- Es hat schon mehrere Gespräche mit den beiden Mietern, die in der Alten Schule eine Wohnung angemietet haben, gegeben.
- Es gibt mehrere Möglichkeiten - eine Lösung zeichnet sich ab.
- Es steht auch noch nicht fest, wann mit dem Bau begonnen werden kann und wann die Wohnungen und die restlichen Räumlichkeiten tatsächlich zu räumen sind.

d) Ankauf von Baugrundstücken in Herzogsreut durch die Gemeinde für potentielle Bauwerber.

- Das von Herrn GRM Moritz angedachte Grundstück wird weder an die Gemeinde noch an potentielle Bauwerber verkauft.
- Mittlerweile wurden 7 Grundstücksbesitzer in Herzogsreut wegen Grundstücksankauf kontaktiert – ohne Erfolg.

Einreichung von Bauanträgen - Info für künftige Bauwerber

Es ist seit vielen Jahren üblich, dass der Tagesordnungspunkt „**noch eingehende Bauanträge**“ auf der Einladung für die Gemeinderatsitzung einen festen Platz hatte. Das bedeutete, dass eingereichte Bauanträge bis kurz vor der Sitzung noch in der Gemeinderatsitzung behandelt wurden. Das war bürgerfreundlich und ein Stück Service für unsere bauwilligen Bürgerinnen und Bürger.

In der jüngsten Sitzung wurde dieser Tagesordnungspunkt von Frau GRM Sabrina Raab bemängelt, weil dieser Tagesordnungspunkt nicht konkretisiert ist und quasi mit den Bestimmungen der Gemeindeordnung nicht einhergeht.

Das bedeutet ab sofort, dass künftig nur mehr Bauanträge und Bauvoranfragen, egal welcher Art, in der Gemeinderatsitzung behandelt werden dürfen, wenn sie 10 Tage vor der Gemeinderatsitzung bei der Verwaltung eingereicht werden, denn 10 Tage vor der Sitzung ist der Gemeinderat mit konkretisierten Tagesordnungspunkten zu laden. Das bedeutet wiederum, dass sich die Bauwerber auf wesentlich längere Wartezeiten einstellen müssen.

Mit freundlichen grüßen

Ihr

Fritz Raab

Fritz Raab
1. Bürgermeister

Flurbereinigung

Flurneuordnung Wolfsteiner Waldheimat
Gemeinde Grainet, Hinterschmiding, Hohenau, Mauth und Philippsreut, Stadt Freyung, Lkr. Freyung-Grafenau

Flurbereinigungsbeschluss

Bekanntmachung

Das Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern hat mit Flurbereinigungsbeschluss vom 09.09.2020 das Verfahren Wolfsteiner Waldheimat - Regelverfahren - angeordnet.

Der Flurbereinigungsbeschluss und ein Flurstücksverzeichnis sind in der Ge-schäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, vom 09.11.2020 mit 09.12.2020 ausgelegt und können dort während der Dienststunden eingesehen werden.

Der Anordnungsbeschluss und die Darstellung des Verfahrensge-bietes (Flurstücksverzeichnis) können innerhalb von vier Monaten nach dem Zeitpunkt dieser öffentlichen Bekanntmachung auch auf der Internetseite des Amtes für Ländliche Entwicklung Niederbayern unter dem Link „Anordnung“ eingesehen werden (www.landentwicklung.bayern.de/niederbayern/132623).
Darüber hinaus ist dort nachrichtlich auch eine kartenmäßige Darstellung des Flurbereinigungsgebietes veröffentlicht.

Bekanntmachungen

Der Gemeinderat Hinterschmiding hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 21.09.2020 die 1. Änderung des Bauungsplanes „WA Kaininger Straße“ als Satzung beschlossen.

Der Bebauungsplan „WA Kaininger Straße“, kann einschließlich seiner Begründung im Rathaus der VG Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (montags bis donnerstags 08:00 bis 12:00 und 13:00 bis 16:00 Uhr und freitags von 08:00 bis 12:00 Uhr) eingesehen werden. Jedermann kann über den Bebauungsplan Auskunft verlangen.

Hinweise:

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1–3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans, ein nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlicher Fehler oder ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Bekanntmachungsanordnung

Die 1. Änderung des Bebauungsplans „WA Kaininger Straße“, Ort und Zeit der Einsichtnahme sowie die aufgrund des Baugesetzbuches und der Gemeindeordnung erforderlichen Hinweise werden hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntgabe wird die 1. Änderung des Bebauungsplans „WA Kaininger Straße“ der Gemeinde Hinterschmiding rechtsverbindlich.

Fritz Raab
1. Bürgermeister

Der Gemeinderat Hinterschmiding hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 21.09.2020 die 4. Änderung des Bauungsplanes „Sonndorfer Straße“ als Satzung beschlossen.

Der Bebauungsplan „Sonndorfer Straße“, kann einschließlich seiner Begründung im Rathaus der VG Hinterschmiding, Dorfplatz 23, 94146 Hinterschmiding, während der Öffnungszeiten (montags bis donnerstags 08:00 bis 12:00 und 13:00 bis 16:00 Uhr und freitags von 08:00 bis 12:00 Uhr) eingesehen werden. Jedermann kann über den Bebauungsplan Auskunft verlangen.

Hinweise:

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39–42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der im § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1–3 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans, ein nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlicher Fehler oder ein nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorgangs nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorgangs begründen soll, ist darzulegen.

Bekanntmachungsanordnung

Die 4. Änderung des Bebauungsplans „WA Sonndorfer Straße“, Ort und Zeit der Einsichtnahme sowie die aufgrund des Baugesetzbuches und der Gemeindeordnung erforderlichen Hinweise werden hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Mit dieser Bekanntgabe wird die 4. Änderung des Bebauungsplans „Sonndorfer Straße“ der Gemeinde Hinterschmiding rechtsverbindlich.

Fritz Raab
1. Bürgermeister

Straßensperrung

Die Kreisstraße FRG 39 ist in der Ortschaft Sonndorf aufgrund der Erneuerung der Wasserleitung von Dorfstr. 10 bis 18 bzw. Dorfstr. 26 bis voraussichtlich 14.10. für den Verkehr gesperrt.

Die Ortsschaft ist über die B12 und die Kohlstattstraße zu umfahren.

Der Schulbusbetrieb wird jedoch wie gewohnt durchgeführt.

Vereinsmitteilungen

Geflügelzuchtverein Vorderfirmiansreut

3. Oktober	20:00 Uhr	Monatsversammlung im Vereinsheim Besprechung zur Durchführung der Lokalschau 2020

Siedlergemeinschaft

Heizölsammelbestellung: Meldungen können bis 20.10. bei Herbert Kramer (08551/3528715) mitgeteilt werden.

Pfarrei Hinterschmiding

Liebe Pfarrgemeinde,
Ablauf des **Erntedankfestes** (4.10.) in Coronazeiten:
Bei schönem Wetter um 09:45 Uhr Weihe der Erntekrone am Dorfkreuz, dann ein kleiner Zug zur Kirche.
Bei schlechtem Wetter nur Einzug mit der Erntekrone in die Kirche.
Hierbei bitte nur eine kleine Abordnung der Vereine: pro Verein der Fahnenträger und zwei Vereinsmitglieder!
Die Fahnen stehen wie immer im Altarraum, bitte mit angeordnetem Abstand.
Da nur eine begrenzte Personenzahl in der Kirche erlaubt ist, werden die Plätze wieder durch Ordner zugewiesen.
Bei schönem Wetter wird der Gottesdienst wieder akustisch nach Draußen übertragen.
Sitzplätze stehen zur Verfügung.
Bitte denkt an die Mundschutzpflicht!

Allerheiligen:
Es wird kein Gräbergang stattfinden.
Gottesdienst mit Ordner um 10:00 Uhr und um 14:00 Uhr. (im Pfarrbrief steht nur der 10:00 Uhr Gottesdienst)
Wahrscheinlich mit vorheriger Anmeldung .
Genaueres wird in der PNP und auf der Homepage (pfarrverband-grainet.de) sowie im Vereineforum bekannt gegeben.

Gsund bleim !
Pfr. Matthias Grillhösl und PGR

Anzeigen

Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Wohnung zu vermieten

Schöne 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock eines Zweifamilienhauses in Hinterschmiding Sonndorfer Siedlung ab November zu vermieten.
Größe: ca. 100 m²; Küche mit Esszimmer, Keller und Garage.

Miete: 350,00 € + Nebenkosten.
Auskünfte unter: ac.hackl@t-online.de oder 09932/908191 ab 16 Uhr

Anzeigen

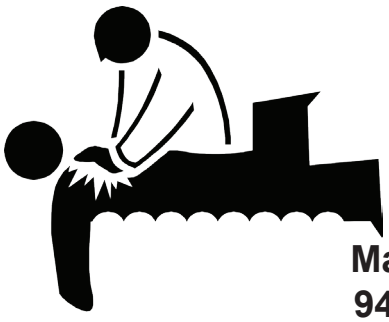
Der Herausgeber ist nicht verantwortlich für den Inhalt und die Richtigkeit der Anzeigen!

Brennholz, Holzbriketts zu verkaufen, Preisnachlass von 10% für VG-Bürger

Fa. HolzMetall Czeikowitz - Tel. Nr. 0171/8589504

Suchen zum 01.10. Aufhilfekräfte (m/w/d) für Sortierarbeiten im Gewerbepark

Rundstäbe Raab (Inh. List), 08551/9161345, info@rundstaebe-raab.de



Praxis für Physiotherapie Karl Bloch

Massage u. Krankengymnastik , Hochfeld 1
94146 Hinterschmiding Tel. 08551 / 916777
Mo - Fr. 08oo – 12oo u. 15oo – 19oo Uhr.
Mittwochnachmittag: geschlossen !

z.B. Massagen, Fango, Krankengymnastik, Lymphdrainage, Fußreflex, Schlingentischbehandlung, Reizstrom nach Sportverletzungen auf ärztlicher Verordnung, sowie Privat- und Hausbesuche !

PS: Das perfekte Geschenk für ihre Liebsten zum **Geburtstag**
Geschenkgutschein zum Wohlfühlen: Massagen, Fango, usw.

Zugelassen für alle Kassen!

Widerspruchsmöglichkeit gegen die Datenübermittlung gem. § 58 Soldatengesetz

Gemäß § 58c Abs. 1 des Soldatengesetzes übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr zum Zwecke der Übersendung von Informationsmaterial jährlich bis zum 31. März folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden:

Familienname, Vornamen und die gegenwärtige Anschrift

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes (MRRG) widersprochen haben.

Gemäß § 18 Abs. 7 Satz 2 des MRRG weisen wir hiermit darauf hin, dass die Personen, die im Kalenderjahr 2021 das 18. Lebensjahr vollenden (volljährig werden), der Datenübermittlung im Rahmen des § 58c Abs. 1 des Gesetzes über die Rechtsstellung der Soldaten widersprechen können.

Bayerisches Rotes Kreuz

Kreisverband Freyung-Grafenau

MENÜSERVICE

Essen auf Rädern

- Lieferung an jede Adresse im Landkreis Freyung-Grafenau
- **umfangreiche Menüauswahl –** wählen Sie aus unserem Katalog
- Bestellung und Lieferung nach Ihrem persönlichen Bedarf, **ohne zusätzliche Kosten, kein Abo**
- auf Wunsch **spezielle Kostenformen**, z. B. Trinkmenüs bei Schluckproblemen
- **einfache Zubereitung** in der Mikrowelle, im Ofen oder in dem auf unsere Menüs abgestimmten Wärmegerät
- 100 % natürlich, ohne künstliche Zusätze

Reinheitsgebot: keine Geschmacksverstärker – keine Konservierungsstoffe* – keine künstlichen Farbstoffe – DIE MENÜ-MANUFAKTUR HOFMANN

* mit Ausnahme von Nitritpökelsalz

Unverbindliche Beratung: Telefon: 08551 9144-0

BRK Kreisverband Freyung-Grafenau
Kolpingstraße 11 + 94078 Freyung + menueservice@kvfreyung.brk.de

IM OKTOBER

Landhotel ★★★ SPORTALM

Restaurant zur alten Schule

Jeden Mittwoch ab 18.00 Uhr

„FREUNDINNENTAG“

Wir verwöhnen Sie und Ihre Freundin (oder Freundinnen) mit leichter Kulinarik – und wenn Sie reservieren, gibts gratis einen Cocktail…

wöchentl. wechselndes Freundinnen-Menü
€ 16,- pro Person

94158 Mitterfirmiansreut · Bischof-Firmian-Straße 21
Tel. 08557/200 · info@hotel-sportalm.de · www.hotel-sportalm.de

Kohlstatt an der B12
Tel.: 08551 4621
Hinterschmiding
Tel.: 08551 9179876

LANDMETZGEREI
FASTNER
Regionalität. Qualität.

EU-Betriebsnummer:
DE-EG-BY-20381
Ökonummer:
003 - 09969 - BY

WOCHE1: vom 28. September -2. Oktober 2020

Mo: Gemüselasagne und gem. Salat
Di: Schnitzel Wiener Art mit Kartoffelsalat
Mi: Surbraten mit Knödel und Krautsalat
Do: Holzfällersteak (1,2,3) mit Bratkartoffeln und Speckbohnen
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE 2: vom 5.-9. Oktober 2020

Mo: Spaghetti mit Hackfleischsoße und gem. Salat
Di: Cordonbleu gefüllt mit Speck und Zwiebel vom Schwein mit Kartoffelsalat
Mi: Fleischpflanzerl und Kartoffelbrei mit Gurkensalat
Do: Jägerbraten mit Kaspressknödel
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE 3: vom 12.-16. Oktober 2020

Mo: Milirahmstrudel
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
Mi: Tellerfleisch mit Salzkartoffeln und Meerrettichsoße
Do: Schweinelendchen in Pfefferrahmsoße mit Spätzle
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE 4: vom 19.-23. Oktober 2020

Kirchweihmontag: Es gibt Hend`l und Hax`n frisch vom Grill. Ente auf Vorbestellung
Di: Cordon bleu vom Schwein mit Kartoffelsalat
Mi: böhmischer Rinderbraten mit böhmische Knödel
Do: Currywurst(1,2,3) mit Wedges
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

WOCHE 5: vom 26.-30. Oktober 2020

Mo: Tortellini in Schinken-Sahnesoße und gem. Salat
Di: Schnitzel Wiener Art vom Schwein mit Kartoffelsalat
Mi: Schlachtschüssel mit Sauerkraut und Bratkartoffeln
Do: Waidlersteaks(1,2,3) mit Kartoffelbrei
Fr: Pan. Seelachsfilet mit Remoulade und Kartoffelsalat

1)Nitripökelsalz 2)Stabilisator 3)Geschmacksverstärker

Jedes Menü gibt`s für 5,50 € von 11°° bis 13°° Uhr

In Kohlstatt gibt`s außerdem täglich:
Currywurst oder Käsekrainer mit Pommes…..6,00€
Schnitzel Wiener Art mit Pommes……..6,50€
Alle Preise zum Mitnehmen

Freitag und Samstag ab 11°° Uhr
In Kohlstatt: **HAXN UND HENDL**
frisch vom Grill

Entdecken Sie Fahrzeuge zu unglaublichen Preisen

#Heißepreise #hammagünstig #fetteBeute

Kia Ceed (TOP) copperstone braun, Kombi, 1.4 T-GDi 103kW (140 PS)

- 7 Jahre Garantie
- Voll-LED
- Navigation
- Sitzheizung
- Rückfahrkamera
- u.v.m.

Knallerpreis von nur

19.584€

inkl. 16% MwSt

Verbrauch kombiniert: 5.9 l/100km,
CO2- Emission kombiniert: 135 g/km, CO2-Effizienz-Klasse: B

Ford Puma (Titanium) Mild Hybrid grau, SUV, 114 KW (155 PS)

- Navigation
- Tempomat
- Klimaautomatik
- Sitzheizung
- Einparkhilfe
- u.v.m.

nur 21.241 € bei Sofortkauf

monatl. Finanzierungsrate

nur 149€

inkl. 16% MwSt

Fahrzeugpreis = 21.241€, Anzahlung = 5.000€, Nettodarlehensbetrag =18.040,80€
Sollzins (gebunden) = 0,9855%, Gesamtbetrag = 18.635,24€, eff. Jahreszins = 0,99%
49 Monatsraten à 149,27€, Schlussrate =11.470,14€ *

Verbrauch kombiniert: 4.3 l/100km,
CO2- Emission kombiniert: 101 g/km, CO2-Effizienz-Klasse: A

Seat Leon (Xcellence) blau, Limousine, 1.5 TSI 96 KW (130 PS)

- 5 Jahre Garantie
- Voll-LED
- Virtual Cockpit
- ParkPilot
- Winterpaket
- u.v.m.

nur 21.631€ bei Sofortkauf

monatl. Finanzierungsrate

nur 129€

inkl. 16% MwSt

Fahrzeugpreis = 21.631,00€, Anzahlung = 5.000€, Nettodarlehensbetrag =18288,42€
Sollzins (gebunden) = 0,9855%, Gesamtbetrag = 18.719,13€, eff. Jahreszins = 0,99%
37 Monatsraten à 129,42€, Schlussrate =14.060,15€ *

Verbrauch kombiniert: 4.9 l/100km,
CO2- Emission kombiniert: 112 g/km, CO2-Effizienz-Klasse: B

Sie suchen ein Fahrzeug? - Bei uns finden Sie bestimmt das Richtige!

- über 150 sofort verfügbare Fahrzeuge auf Lager
- über 20 Marken für Bestellfahrzeuge auf Wunsch verfügbar
- Werkstattgeprüfte Gebrauchtfahrzeuge inkl. 12 Monate Gebrauchtwagengarantie

Was wir Ihnen sonst noch bieten!

- Inzahlungnahme Ihres Altfahrzeuges, Finanzierungen Ihres Neuwagens ab 0.99%, Garantieanschlussversicherung. Unser Fachpersonal berät Sie hierzu sehr gerne persönlich!
- Mehrwertsteuersenkung auf 16%

Good to know

ein Mild-Hybrid Fahrzeug kombiniert den klassischen Verbrennungsmotor mit einem Elektromotor. Der Elektromotor unterstützt den herkömmlichen Motor und speichert die gewonnene Energie ab, in gelegenen Situationen wird die gespeicherte Energie genutzt und ermöglicht so zum Beispiel eine schnellere Beschleunigung. Natürlich wird dabei auch der Kraftstoffverbrauch deutlich reduziert.

fahrzeuge.de

Fahrzeuge.de GmbH
Heldengut 22
94146 Hinterschmiding

+49 (0) 8551 916969-0

+ 49 (0) 8551 - 5777 - 27

verkauf@fahrzeuge.de

www.fahrzeuge.de

* Dies ist ein unverbindliches, freibleibendes Finanzierungsbeispiel Ihrer Bank 11 für Privatkunden und Handel GmbH. Bonität vorausgesetzt.